S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/26810
26 November 1993
ARABIC
ORIGINAL: SPANISH

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣ موجهة الى رئيس مجلس الأمن من ممثلي اسبانيا وفرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة

نتشرف بأن ننقل اليكم النص الفرنسي للبيان المتعلق بيوغوسلافيا السابقة الصادر عن اجتماع مجلس الاتحاد الأوروبي المعقود يوم الاثنين ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣.

ونغدو ممتنين للغاية لو تفضلتم بالعمل على تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) خوان أ. يانيس بارنويفو
الممثل الدائم لاسبانيا

(توقيع) جان برنار ميريميه
الممثل الدائم لفرنسا

(توقيع) توماس ريتشاردسون
القائم بالأعمال بالنيابة
للمملكة المتحدة

171293 171293 93-71407

المرفق

[الأصل: بالفرنسية]

بيان بشأن يوغوسلافيا السابقة

(٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣)

اجتمع المجلس وحضر الاجتماع اللورد أووين واللواء كوت واللواء بريكمو.

ودار في اجتماع المجلس تبادل متعمق للآراء حول الحالة في يوغوسلافيا السابقة وآفاق المفاوضات. وقدمت رئاسة المجلس تقريرا عن الاضطلاع بالعمل المشترك بشأن توصيل المعونات الانسانية في البوسنة والهرسك. وأحيط علما بارتياح بالتعهدات التي أخذتها الأطراف على نفسها بشأن حرية توصيل المساعدة الانسانية في ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر في الاجتماع الذي رأسته السيدة أوغاتا. وسوف يعني المجلس بأن تنفذ هذه التعهدات في الواقع بدقة. واتفق المشتركون في الاجتماع على العودة الى تناول هذه المسألة في الاجتماع المنتظر عقده مع الأطراف في ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر.

وأكد اللواء كوت واللواء بريكمو رأي قوة الأمم المتحدة للحماية بشأن حماية خطوط السير المفضلة. وأشار المجلس الى ضرورة حشد مساهمات اضافية بقوات أو بمعونات للقوة تتعلق بالنقل والتموين والامداد. وسيعود المجلس الى تناول مسألة تمويل المساعدة الانسانية في اجتماعه المعقود في كانون الأول/ديسمبر.

وفي إطار مسألة إحياء عملية المفاوضات، مراعاة لرغبة الاتحاد الأوروبي في الاضطلاع بدور نشط في هذا الصدد، قرر المجلس أن يدعو، باتصال وثيق مع الرئيسين المشاركين، أطراف النزاع وكذلك القادة العسكريين الى اجتماع في جنيف في ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر، سيشترك فيه من جانب الاتحاد وزراء الخارجية الاثنى عشر واللجنة وكذلك الرئيسان المشاركان. كما سيدعى الى الاجتماع المسؤولون العسكريون في قوة الأمم المتحدة للحماية. وسيكون الهدف من الاجتماع هو أن يقترح على الأطراف، من ناحية، جهدا جديدا يستند الى تحسين اقليمي لصالح المسلمين، سبق اعتماده بموجب اتفاق جنيف، وذلك، من ناحية، بابراز أن التنازلات التي قد يقدمها الجانب الصربي قد تؤدي الى الوقف التدريجي لتطبيق الجزاءات، وأن الجهود التي يبدي الاتحاد الأوروبي استعداده لبذلها لكفالة تعمير يوغوسلافيا السابقة لن تتحقق إلا بالاحلال السريع للسلم وباتخاذ جميع الأطراف موقفا بناء.

- - - - -